

48433-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi architektoniczne, budowlane, inżynieryjne i kontrolne – Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

OJ S 15/2026 22/01/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

Opis: Teilsanierung Hort "Zauberburg" - Planungsleistungen: Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung als Pauschalleistung, Leistungen der Bauphysik mit Energieausweis als Pauschalleistung und Leistungen des Brandschutzes als Pauschalleistung

Identyfikator procedury: 5b8d73ba-a8ba-4869-b2b4-80154b2456c0

Wewnętrzny identyfikator: 16/2026 De-Ro

Rodzaj procedury: Negocjacyjna z uprzednią publikacją zaproszenia do ubiegania się o zamówienie / konkurencyjna z negocjacjami

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 71000000 Usługi architektoniczne, budowlane, inżynieryjne i kontrolne

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Zerbster Straße 4

Miejscowość: Dessau-Roßlau

Kod pocztowy: 06844

Podpodział krajowy (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Kraj: Niemcy

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: www.eVergabe.de. Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden: elektronisch in Textform. elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel. elektronisch mit qualifizierter /m Signatur/Siegel.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga, Dokumenty zamówienia, Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD)

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: gemäß § 123 bis 126 GWB

Korupcja: gemäß § 123 bis 126 GWB

Udział w organizacji przestępczej: gemäß § 123 bis 126 GWB

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: gemäß § 123 bis 126 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: gemäß § 123 bis 126 GWB

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: gemäß § 123 bis 126 GWB

Nadużycia: gemäß § 123 bis 126 GWB

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: gemäß § 123 bis 126 GWB

Niewypłacalność: gemäß § 123 bis 126 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: gemäß § 123 bis 126 GWB

Aktywami zarządza likwidator: gemäß § 123 bis 126 GWB

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: gemäß § 123 bis 126 GWB

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: gemäß § 123 bis 126 GWB

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: gemäß § 123 bis 126 GWB

Poważne wykroczenie zawodowe: gemäß § 123 bis 126 GWB

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: gemäß § 123 bis 126 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: gemäß § 123 bis 126 GWB

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: gemäß § 123 bis 126 GWB

Działalność gospodarcza jest zawieszona: gemäß § 123 bis 126 GWB

Naruszenie obowiązku płatności podatków: gemäß § 123 bis 126 GWB

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: gemäß § 123 bis 126 GWB

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: gemäß § 123 bis 126 GWB

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

Opis: Erbringung von Planungsleistungen für die Teilsanierung des Hortes "Zauberburg" mit nachfolgenden Teilmaßnahmen o Die barrierefreie Erschließung des Gebäudes bzw. deren Umfang ist im weiteren Planungsverlauf abschließend zu klären. o Instandsetzung des kompletten Daches sowie der Dämmung auf der oberen Geschossdecke unter Dach im

Drempelbereich o Erneuerung der Fenster im Hortbereich; die vorhandenen Sonnenschutzlamellen an der Ostseite sollen verbleiben und die notwendigen Gerüstarbeiten durchgeständert werden (teilweise erfolgt eine Wiederverwendung ausgebauter Fenster des Hortes durch den Nutzer der Freizeiteinrichtung eigenverantwortlich) o keine energetische Instandsetzung der Außenwandbekleidung, auch keine Fugensanierung der Außenwandelemente o Erneuerung der Außentüren und Treppenanlagen o Sanierung der WC-Bereiche / Bäder o Teilweise Instandsetzungs-/Erneuerungsmaßnahmen in den Horträumen bzw. als Folgemaßnahmen durch z.B. durch Fenstererneuerung, Brandschutz, Installationen o Teilentkernung im KG o alle im Zusammenhang mit dem vorgenanntem Leistungsumfang und der o Baudurchführung notwendigen Leistungen (u.a. Rüstungen, Baustelleneinrichtungen, Provisorien zur Aufrechterhaltung der halbseitigen Nutzung ...) sind kostenseitig enthalten o Teilmaßnahmen Heizung / Sanitär o Erneuerung der Schwach-/Starkstromtechnik im Gebäude o Wiederherstellung der als BE-Fläche genutzten Flächen in den Außenanlagen (Pflaster+Gehölze+Rasen)

Wewnętrzny identyfikator: LOT-0000

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 71000000 Usługi architektoniczne, budowlane, inżynierskie i kontrolne

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Schochplan 74/75

Miejscowość: Dessau-Roßlau

Kod pocztowy: 06847

Podpodział krajowy (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/10/2026

Data zakończenia trwania: 31/12/2029

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Wymagane we wniosku o dopuszczenie do udziału Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Nach § 9 Abs. 3 VgV müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbständig informieren (Holschuld). Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen Tag: 21.01.2026 Zusätzliche Auskünfte über die Vergabeunterlagen werden auf Anfrage bis spätestens 6 Kalendertage vor Ablauf des Eingangs der Teilnahmeanträge bzw. der Angebotsfrist erteilt. Wir bitten daher, Ihre Fragen

zum Teilnahmeantrag bis zum 10.02.2026 und Fragen zum Angebot bis zum 10.05.2026 zu stellen, um eine ordnungsgemäße Beantwortung zu ermöglichen. Auch eine schriftliche Rechnungslegung wird akzeptiert. Bindefrist: 18.08.2026

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Odpowiednie kwalifikacje edukacyjne i zawodowe

Opis kryterium selekcji: Eintragung in Berufs- / Handelsregister, Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung, Zeugnisse, oder vergleichbare Nachweise)

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Nachweis / Erklärung zur Berufshaftpflichtversicherung

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Kryterium: Proporcja podwykonawstwa

Opis kryterium selekcji: Erklärung zur Einbindung / Verpflichtungserklärung von Nachunternehmern → Vordruck Anlage 2)

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 •

zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: • Erfahrungsnachweise des Bewerbers zu vergleichbaren Referenzen bzgl. Objektplanung Gebäude nach § 33 ff HOAI 2021 → Vordruck Anlage 4) •

Erfahrungsnachweis der / des unter Punkt 4 benannten Projektverantwortlichen zu vergleichbaren Referenzen → Vordruck Anlage 5)

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Informacje dotyczące drugiego etapu procedury dwustopniowej:

Minimalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury : 3

Maksymalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury: 5

Procedura zostanie przeprowadzona w kolejnych etapach. Na każdym etapie niektórzy uczestnicy mogą zostać wyeliminowani

Nabywca zastrzega sobie prawo do udzielenia zamówienia na podstawie początkowych ofert bez dalszych negocjacji

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Projektanalyse / Erste Lösungsansätze

Opis: Umgang mit der Aufgabenstellung des Projektes mit • Darstellung der beabsichtigten Herangehensweise an die Planungsaufgabe • Darstellung des Projektablaufes • Darstellung zum Umgang mit dem Nachtragsmanagement und der Bewältigung bei möglichen Störungen des Bauablaufes

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 25

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Präsentation eines vergleichbaren Projektes des Bieters / des Projektleiters

Opis: Darstellung der Projektumsetzung anhand eines vergleichbaren Referenzobjektes

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 15

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Vorgesehenes Projektteam und geplante Projektorganisation

Opis: Vorstellung der für das Projekt vorgesehenen Projektleitung und der weiteren Mitglieder des Projektteams mit ihren fachlichen Aufgaben und besonderen Kenntnissen für die Umsetzung des Projektes einschließlich der Projektorganisation und der Anforderungen bzgl. • Koordinierung untereinander und mit dem Auftraggeber, • der Einhaltung der Auflagen / Vorgaben des Fördermittelgebers, • der Einhaltung der Qualität, • der Terminverfolgung und -einhaltung und • der Kostenverfolgung und -einhaltung

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 25

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Gesamteindruck der Präsentation

Opis: -

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 5

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Preis

Opis: Wertung des Gesamt-Honorarangebotes der Fachplanungen und Beratungsleistungen mit • Nebenkosten und • Mehrwertsteuer als Gesamtvergütung

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 30

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ba15ce01e-6c54418b0be90a50>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki procedury:

Przewidywana data wysłania zaproszeń do składania ofert: 15/04/2026

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Dozwolone

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.evergabe.de>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Dozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału: 19/02/2026 09:00:00 (UTC+01:00)
czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: siehe Vergabeunterlagen

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ mediacyjny: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Organ odwoławczy: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Informacje o terminach odwołania: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der

Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

8. Organizacje

8.1. ORG-7001

Oficjalna nazwa: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

Numer rejestracyjny: nicht vorhanden

Adres pocztowy: Zerbster Str. 4

Miejscowość: Dessau-Roßlau

Kod pocztowy: 06844

Podpodział krajowy (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: Zentr. Vergabestelle

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Telefon: +49 3402041760

Faks: +49 3402042691360

Adres strony internetowej: <https://www.dessau-rosslau.de>

Profil nabywcy: <https://www.eVergabe.de>

Role tej organizacji:

Nabywca

8.1. ORG-7002

Oficjalna nazwa: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Numer rejestracyjny: siehe oben

Miejscowość: Dessau-Roßlau

Kod pocztowy: 06844

Podpodział krajowy (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Kraj: Niemcy

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Adres strony internetowej: <https://www.eVergabe.de>

Role tej organizacji:

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-7003

Oficjalna nazwa: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Numer rejestracyjny: siehe Punkt Beschaffer

Miejscowość: Dessau-Roßlau

Kod pocztowy: 06844

Podpodział krajowy (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Kraj: Niemcy

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Adres strony internetowej: <https://www.eVergabe.de>

Role tej organizacji:

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

8.1. ORG-7004

Oficjalna nazwa: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Numer rejestracyjny: t:03455141536

Adres pocztowy: Ernst-Kamieth-Str. 2

Miejscowość: Halle (Saale)

Kod pocztowy: 06112

Podpodział krajowy (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Kraj: Niemcy

E-mail: poststelle@lvwa.lsa.net.de

Telefon: +49 3455140

Faks: +49 03455141444

Adres strony internetowej: <https://www.lvwa.sachsen-anhalt.de>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-7006

Oficjalna nazwa: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt
Numer rejestracyjny: siehe Auftragsbekanntmachung
Adres pocztowy: Zerbster Straße 4
Miejscowość: Dessau-Roßlau
Kod pocztowy: 06844
Podpodział krajowy (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)
Kraj: Niemcy
E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de
Telefon: +49 3402041760
Adres strony internetowej: <https://www.dessau-rosslau.de>
Role tej organizacji:
Organ mediacyjny

8.1. ORG-7007

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53119
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Role tej organizacji:
TED eSender

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

ea83de53-f8e2-408c-90ee-3efd4cb305c0-01

Główny powód zmiany

:

Korekta nabywcy

Opis

:

Änderung im Punkt "Zusätzliche Informationen"

10.1. Zmiana

Identyfikator sekcji: LOT-0000

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 261f5eb9-9b7f-4479-841f-50dbd2fc6166 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 21/01/2026 09:52:13 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski,
czas zachodnioeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 48433-2026

Numer wydania Dz.U. S: 15/2026

Data publikacji: 22/01/2026